

Winter 2014

Number 116

# Le Trésor des Kironuac

Bulletin of the descendants of Alexandre de K/voach  
Witness to Kironuac Activities for 31 Years



Greg Kyrrouac, KFA  
representative for the USA  
Central Time Zone, with two  
of his three grand-daughters,  
Serena and Selah Kyrrouac,  
wish you a  
HAPPY NEW YEAR 2015.



Kironuac  
Kironuack



Kérouac  
Kérouack



Keroac  
Keroack



Kéroack  
Kyrrouac



Breton  
Burton



Curwack  
Curwick



## ***Le Trésor des Kirouac***

*Le Trésor des Kirouac*, the bulletin of the descendants of Alexandre de K/voach, is published in two separate editions: French and English, and is distributed to all AFK / KFA Members. Permission to reproduce an article must be obtained beforehand from *Association des familles Kirouac inc.*, KFA, as well as permission from the author of the article.

### **Authors and contributors to the present issue** (in alphabetical order)

Martha Christison, Richard Desjardins, Mercédès Bolduc,  
François Kirouac, Nicole Kirouac, René Kirouac, Ugo Lapointe,  
Suzan Pringle, Marc Villeneuve

### **Graphic Design**

Front Cover: Jean-François Landry  
KFA Logo on back cover: Raymond Bergeron  
The Bulletin: François Kirouac

### **KFA Crest and KFA Logo**

The KFA Crest *De K/Voach* and the KFA Logo of *Association des familles Kirouac inc.* are both legally registered and the use of either in whole or in part is forbidden unless a written authorization is secured beforehand from the Board of the *Association des Familles Kirouac inc.*

### **Setting**

French Edition: François Kirouac  
English Edition: Greg Kyrouac

### **Translation and Proofreading**

Marie Lussier Timperley, Céline Kirouac,  
Lucille Kirouac, Robert Kirouac, Thérèse Kirouac

### **Editorial Policy**

At its discretion, the KFA Editorial Board can edit and shorten texts submitted for publication in *Le Trésor des Kirouac* (including texts for the TRESOR-EXPRESS); the KFA Editorial Board also reserves the right to refuse to publish text, photo, caricature, or illustration, deemed of no interest to the KFA mission or likely to cause prejudice either to the Association, to one of its members, or to any person, group of persons, or any organization. Revised text will be published only with the author's prior consent as he/she is still fully accountable for its content.

### **Publisher**

L'Association des familles Kirouac inc.  
3782, Chemin Saint-Louis, Québec (Québec) Canada G1W 1T5

### **Legal Deposit, fourth quarter of 2014**

Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
National Library of Canada

### **Printing**

French Edition: 108 copies, English Edition: 50 copies  
ISSN 0833-1685

### **Subscription Rates:**

Canada: \$22; United States: \$22 US; Overseas: \$30 CDN

## **Table of Contents**

### **Le Trésor des Kirouac Number 116**

The President's Word	3
Our Younger Treasures	4
Jack Kerouac — Always in the News	6
Addition to the KFA Web Site	7
Forebears of the Kirouac Families of Jonquière and Chicoutimi	8
Personalized Visit of Jonquière/Chicoutimi	9
Homage to Ms. Nicole Kirouac By Richard Desjardins, Author-Singer-Songwriter	14
Nicole Kirouac, First Honorary Member of the Coalition for Safer Mining Practices in Quebec!	15
Forebears of Nicole Kirouac	16
Anne-Marie Kéroack, Sister Saint-Marguerite-Marie	17
Chinese Carnival in Quebec City?	19
Back to the Sources: Two American Cousins in Warwick, Quebec	20
In Memoriam	24
Genealogy & Readers' page	26
Members of the Board 2014-2015	27
Regional Representatives	27
Members of Permanent Committees	27

# The President's Word

In this year's last issue of *Le Trésor des Kirouac*, we are pleased to offer you the custom-made guided tour of Jonquière and Chicoutimi, prepared by Mercédès (Bolduc) and Marc Villeneuve for the K/s 2014 annual gathering last August. This brings you personalized information about the very first Kirouac families to settle in the area. Marc Villeneuve also researched the life of Anne-Marie Kéroack, a nun with the Ursulines of Roberval. Her brother was Bishop Sylvio Kéroack who, among other appointments, was the Parish Priest of Saint-François-Xavier in Chicoutimi from 1947 to 1967.

It is with great pleasure that we talk about the special honour bestowed upon one distinguished K/ lady. On 18 October 2014, no other than the famous Abitibi author-singer-songwriter, Richard Desjardins, paid homage to Nicole Kirouac for her personal long-term commitment regarding the Malartic open-mine and its stakes in Abitibi. It was a very festive occasion for the

hundred people attending. Now Nicole Kirouac is the very first woman inducted as an honorary member in the *Coalition pour que le Québec ait meilleure mine*. She deserves all our warmest congratulations for this hard-earned honour. In 2007, she organized the one and only KFA annual gathering in Abitibi. (see *Trésor* numbers 87, 88, 89, published in 2007).

In the following pages, you will also read a wonderful story about a very special journey taken by two American cousins who wanted to find their K/ roots in Warwick in the Bois-Francs region of Quebec (Bois-Francs = hard wood). They came to Canada to visit the church where their grandmother was baptized and the cemetery where their great-grandmother was buried. They share with us some of their family's history in the States and their feelings and emotions while visiting the land of their forebears.

In the previous *Trésor*, number 115, we invited you to renew your membership to the KFA. Thank you to those who did, and there is still time to do so but please hurry up if you want to receive our next bulletin. Thank you for promoting the KFA at your family gatherings as you are our best PR team.

Again in 2015, the KFA will have a stall at the annual family heritage fair in Quebec City. The *Salon du Patrimoine familial* will take place at Laurier Shopping Mall in Ste-



François Kirouac

François Kirouac Collection

Foy, on 27-28 February and 1<sup>st</sup> March. Do come and meet us there if you happen to be in the area. If you have family photos please bring them along to be scanned. If you have stories about your branch of the K/, if written, why not bring them along, or we could record them on tape or video to be added to the K/ archives. With your consent, we could print them in future K/ bulletins.

**Last, but not least, we are very happy to let you know that the 2015 KFA Annual Gathering will be held at the *Village québécois d'antan\** in Drummondville, (QC) on Saturday, 18 July 2015. (\*see English Website about this recreated 18<sup>th</sup> & 19<sup>th</sup> century village at:**

**[http://www.bonjourquebec.com/qc-en/attractions-directory/sugar-shack/village-quebecois-dantan\\_2045878\\_3.html](http://www.bonjourquebec.com/qc-en/attractions-directory/sugar-shack/village-quebecois-dantan_2045878_3.html)**



**Happy New Year 2015  
on behalf of all of the members  
of the Board of Directors of our Association.**



# HAPPY NEW YEAR 2015

It is now a heart-warming tradition to publish photos of our **YOUNGER TREASURES**, all Kervoach's descendants, to wish you health and happiness to you and yours for a **VERY HAPPY AND PROSPEROUS NEW YEAR!**



Mathis



Rose Émilie



Jacob



Elliana



Alexandre



Maéli and William



Kassi



Cédric



Florence

# HAPPY NEW YEAR 2015

It is now a heart-warming tradition to publish photos of our **YOUNGER TREASURES**, all Kervoach's descendants, to wish you health and happiness to you and yours for a **VERY HAPPY AND PROSPEROUS NEW YEAR!**



Jillian from Michigan



Clémence



Marguerite



Maëli



Juliette



Danick and Alek



# News Briefs

## JACK KEROUAC ALWAYS IN THE NEWS



On 14 May 2014, François and Jacques Kirouac met with author Gabriel Anctil and radio host Franco Nuovo to talk about the ancestors of our Franco-American cousin, Jack Kerouac, as part of a new series (three programmes) presented by Société Radio-Canada, the French CBC\* network (\*Canadian Broadcasting Corporation). The series started at the end of November as scheduled.

Part of the interview is about our Family Association and it was recorded in Saint-Pacôme, at the house where Jack's mother, Gabrielle Lévesque was born, and also at the *Berceau de Kamouraska*, the Kamouraska cemetery where our ancestor is buried.

On the photo, L. to R.: Gabriel Anctil, who masterminded the series, François Kirouac, KFA President, Jacques Kirouac, KFA founding president, and Franco-Nuovo, radio host for the series.

This Radio-Canada series marks the 45th anniversary of Jack Kerouac's death. The programmes about our forever-in-the-news Franco-American cousin will also be available free for downloading on Radio-Canada's Website.



# ENRICHING OUR KFA WEBSITE

François Kirouac

For the past two years we have been rebuilding our KFA Canadian Website. Many pages are now available in French, and often visited. Between January and October 2014, we noted 2,265 different visitors making over 3,000 hits, reading 7,886 pages.

Readers are mainly from Canada, followed by many from the USA, Romania, Spain, France, Brazil and Japan; altogether from twenty different countries. At the moment, only the French Website is available! As soon as the English part is completed, obviously our K/Website's popularity should increase.

In order to enrich our Website, particularly when it comes to important K/ personalities, some of us went to Lowell (MA) and Nashua (NH) in September 2013, from the 4th to the 8th, in order to record on film where Jack grew up and lived. For many years, Mr. Roger Brunelle, a renowned specialist of Jack's life in Lowell, has led guided tours for visitors fascinated by Jack's life and works so, on this special occasion, we followed him with a video camera.

It was also the opportunity to meet another passionate disciple of Jack fascinated by the history of the Kirouac family in Massachusetts and New Hampshire, Reverend Steve Edington, author of *Kerouac's Nashua Connection*, a book published in 1999. He gladly accepted to take us on a guided tour of Nashua where the family of Jean-Baptiste Kirouac, Jack's grandfather lived. We also recorded this visit on video.

After editing these two visits, in 2015 some two hours of film will be available on our KFA Website.



The group visiting Lowell under the guidance of Roger Brunelle: from L. to R.: François Kirouac, Frédérique Waddell, Éric Waddell, Roger Brunelle, Louis Kirouac, Jacques Kirouac and Pierre Kirouac at the park honouring the memory of Jack Kerouac in Lowell. (Photo: Francine Kirouac)



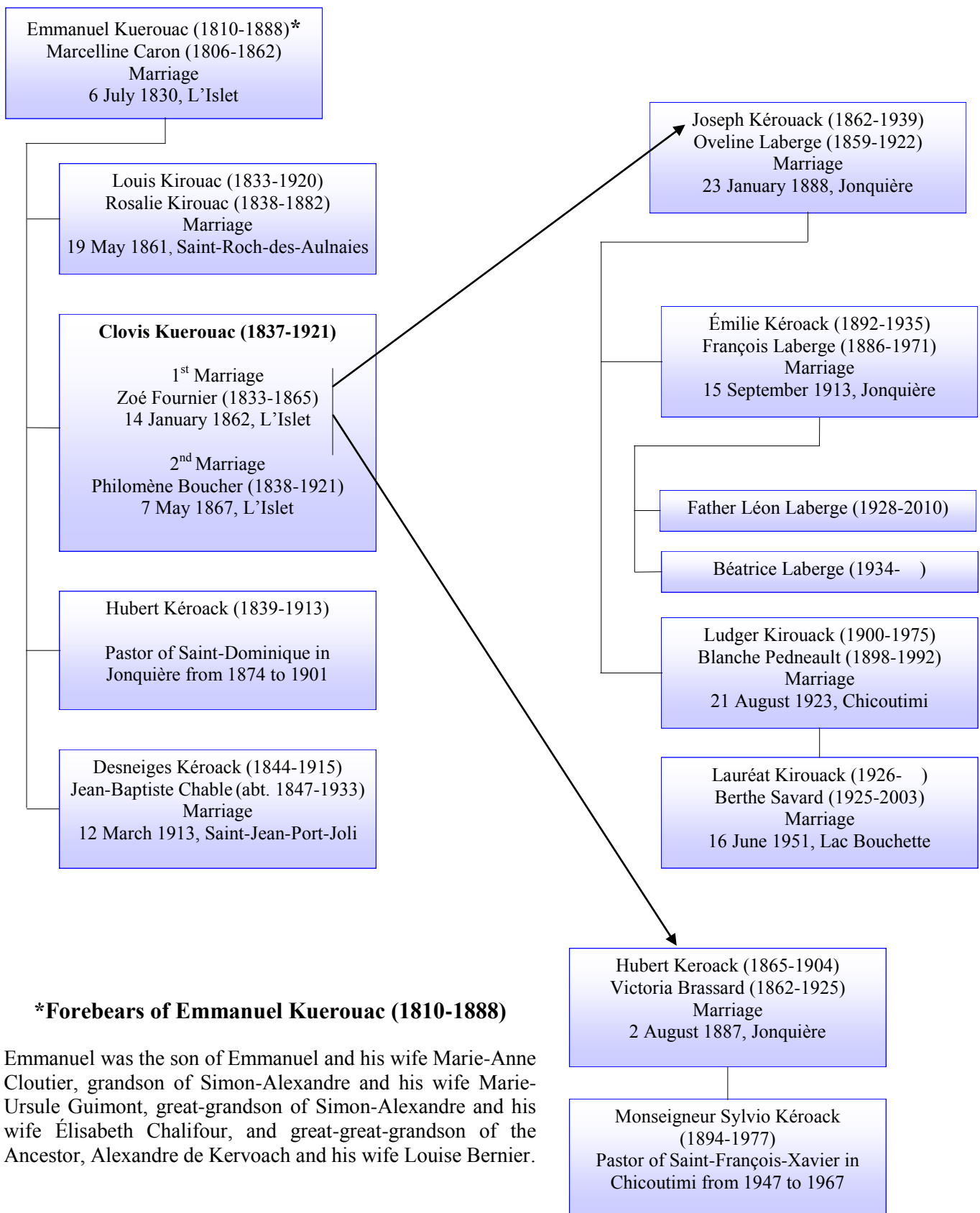
The guided tour of Nashua with Rev. Steve Edington ended at the Saint-Louis-de-Gonzague Cemetery where Jack's parents are buried as well as his brother Gérard, and his daughter Janet Michele. From L. to R.: Éric Waddell, Roger Brunelle, Rev. Steve Edington, Louis Kirouac, Frédérique Waddell, Pierre Kirouac, Jacques Kirouac and François Kirouac. (Photo: Francine Kirouac)

In the meantime, may we invite you to read the interview we did with Roger Brunelle in November 2012 while he was in Quebec City, as an invited member of the panels

presented during the *Québec/Kerouac 2012*. We published this interview in 2013 in two *Trésors*, numbers 113 and 114.

*Le Trésor des Kirouac* no 116

## Links between various persons mentioned in the documents of the personalized visit of Chicoutimi and Jonquière





# KFA Annual Gathering 15, 16 and 17 August 2014 K/ Guided Tour of Jonquière and Chicoutimi

## Introduction

In 1988, in our family bulletin number 13, Mrs. Denise Gaudreault from Jonquière told the story of the Kéroack families who settled in the beautiful region of Saguenay-Lac-Saint-Jean. In our last issue of **Le Trésor des Kirouac**, we published a report about our KFA August 2014 gathering in Saguenay. So, in the next pages, it is a pleasure to present to you the historical notes that Mercédès (Bolduc) and Marc Villeneuve prepared for our very special guided bus tour. Enjoy these notes illustrated with photos from private collections and why not re-read Mrs. Gaudreault's interesting texts published in our K/ family bulletins in 1988.

The Editor

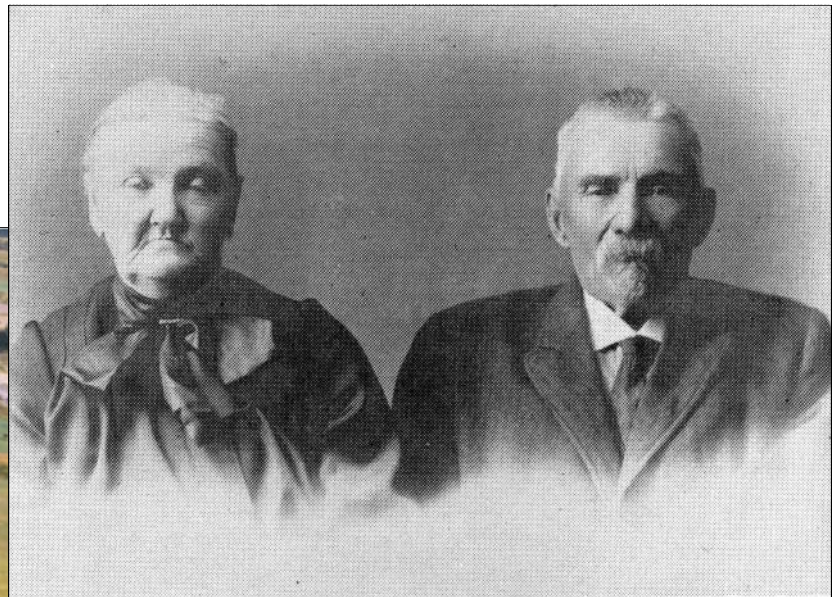


(Photo: Béatrice Laberge collection)

No 1. Clovis Kéroack's first house was located on Boulevard du Royaume (Kingdom's Blvd) in Jonquière. His son, Joseph, lived in it until the land was sold to the Alcan Company many years ago. Of course the house is gone. The Canadian Federal Government Tax Centre now occupies the land.



The Canadian Federal Government Tax Centre in Jonquière  
(Photo: Béatrice Laberge collection)



Clovis Kéroack and his second wife, Philomène Boucher  
(Photo: Béatrice Laberge collection)



No 2. Photo of the house of Ludger Kirouack, Joseph Kéroack's son, and Clovis' grandson; it was located at the corner of Émeraude Street and Boulevard du Royaume in Jonquière. It was almost directly opposite his grandfather's house. This house is also gone. It was sold to make place for a housing development.

(Photo: Béatrice Laberge collection)



Joseph Kirouack, son of Clovis and Zoé (née Fournier) Kirouack ; husband of Oveline Laberge. (Photo: Lauréat Kirouack collection)



Ludger Kirouack, son of Oveline (née Laberge) and Joseph Kirouack; and his wife, Blanche (née Pedneault)  
(Photo: Béatrice Laberge collection)





Lauréat Kirouack, son of Ludger Kirouack,  
and his wife, Berthe Savard.  
Photo taken to mark their Fortieth Wedding  
Anniversary  
Lauréat Kirouack collection



Photo: Lauréat Kirouack collection

No 3. Lauréat Kirouack's house located at 3025 Boulevard du Royaume, in Jonquière, close to his father Ludger's house. Not only is this house standing but Lauréat lives on the second floor, while his daughter lives on the ground floor. It is also worth noting that Lauréat decorated the balconies with the wrought iron works recuperated from his father's house.



No 4. House of Béatrice Laberge, daughter of Émilie (née Kirouack) and François Laberge.

It is located at 3304, Boulevard du Royaume, in Jonquière, on the land that belonged to the ancestor, Clovis.

Béatrice still lives there while her brother lives next door. (Photo: Béatrice Laberge collection )

**Abbé Léon Laberge**, son of Émilie (née Kéroack) and François Laberge, was born on 6 September 1928 in Jonquière. He did his classical studies\* at the Saint-Alphonse Seminary in Sainte-Anne-de-Beaupré from 1944 to 1946; then in Arvida from 1946 to 1948 and finally at the Small Seminary in Chicoutimi from 1948 to 1952. After that he studied theology at the Grand Seminary in Chicoutimi from 1952 to 1956.

On 26 May 1956, in the Cathedral in Chicoutimi, he was ordained to the priesthood. He was vicar at Saint-Joseph Parish in Alma from May to September 1956; then posted to the Chicoutimi Small Seminary from September 1956 to June 1957 where he taught religion and history and was supervisor of the study halls. He was also the first chaplain of the Catholic Scouts 'Troupe Dominique-Savio' in 1956 and 1957. Abbé Léon was vicar in many parishes and chaplain of various catholic organizations in the Saguenay-Lac-Saint-Jean region from 1957 to 2009. He died on 31 May 2010. (Source: Bishops and Secular Priests of the Chicoutimi Diocese, 1878-1968)



Photo: Béatrice Laberge collection



**L'abbé Hubert Kéroack** was born on 22 May 1839 in Notre-Dame-de-L'Islet (QC). He was the son of Marcelline (née Caron) and Emmanuel Kéroack.

He completed his classical studies\* at Sainte-Anne-de-la-Pocatière College from 1855 to 1863 as well as his theological studies from 1863 to 1866. On 30 September 1866 in Saint-Charles-de-Bellechasse Parish Church, he was ordained to the priesthood. Abbé Hubert\*\* Kéroack was posted in Quebec City before going to the Saguenay area. In fact, he was the first Kéroack to settle in the Saguenay-Lac-Saint-Jean region in September 1874. He was the Parish Priest of Saint-Dominique Church in Jonquière until 1901.

During his years of ministry, he enticed his siblings from L'Islet to join him. His sister Desneiges, became his housekeeper; his brother Louis, became a miller in Radan, and Clovis a farmer in Jonquière. He died on 27 February 1913 and was interred under the Parish Church in Saint-Jean-Port-Joli. (Source: Bishops and Secular Priests of the Chicoutimi Diocese, 1878-1968)

\*\*Editor's note: Also read the text written by historian Russell Bouchard on Abbé Hubert Kéroack published in *Le Trésor des Kirouac*, number 51, March 1998, pp. 17-24.



Photo: Béatrice Laberge collection



**Monseigneur Sylvio Kéroack**, son of Victoria (née Brassard) and Hubert Kéroack, was born on 31 March 1894 in Jonquière. He completed his classical studies\* at the Chicoutimi Small Seminary from 1909 to 1915 and his theological studies at the Chicoutimi Grand Seminary from 1915 to 1919. On 6 July 1919 in the Grand Seminary Chapel he was ordained to the priesthood. He taught religion, French language, French literature, Latin, Greek, history, geography and mathematics at the Chicoutimi Small Seminary until August 1943.

From 1943 to 1947, he was the Director of the Roberval Teachers College. He was Parish Priest of Saint-François-Xavier, the Chicoutimi Cathedral, from 1947 to 1967. He died on 21 October 1977 in Chicoutimi and was interred at the Saint-François-Xavier Mausoleum. (Source: Bishops and Secular Priests of the Chicoutimi Diocese, 1878-1968)

\*Editor's note on schooling then: after seven years of elementary school, boys who intended to become priests would complete the eight-year 'classical course' in a College, or a Small Seminary, before studying for the priesthood at a Grand Seminary.

Photo: Béatrice Laberge collection

# RICHARD DESJARDINS PAYS HOMAGE TO NICOLE KIROUAC

Rouyn-Noranda, 18 October 2014

*Dear Nicole,*

*The first thing that comes to mind when thinking about a lawyer, is that, first and foremost, this is a person who wants to make a lot of money, whatever the cause to be defended. I am still dreaming about a play where the prosecutor would also be defending the accused. Just one more conflict of interest...*

*I wonder why there are not more lawyers as vitally dedicated as Nicole Kirouac to safeguard the public interest. Without these very rare persons, how would we know our rights? And where would we be if these rights were not rescued from the jaws of barbaric cruelty?*

*A few years ago, during the shooting of **Trou Story**\*, contrary to what was proclaimed everywhere, Nicole said: the town of Malartic has been sacrificed. Facts proved her right. Although she already knew it at the time, nonetheless, she never stopped defending her fellow-citizen against this mining monster who had pulverised a whole section of her town. As if this crime, for which there is no punishment, looked in every way perfectly normal. Her ever dignified attitude encouraged us and sustained us, far more than she could ever imagine."*

*\***Trou Story**: this title is a pun: 'Trou' is a French word meaning 'hole' and here refers to the hole of the open-pit mine, but as it is pronounced like the English word 'true' it also means that the film is the true story of the deep hole 'trou', that of the open-pit Malartic mine!*

Actual letter, in french, may be found at:

[http://www.quebecmeilleuremine.org/sites/default/files/2014-10-18-LettreRichardDesjardins\\_0.pdf](http://www.quebecmeilleuremine.org/sites/default/files/2014-10-18-LettreRichardDesjardins_0.pdf)



# Richard Desjardins pays homage to Nicole Kirouac, attorney, first honorary member of the *Coalition pour que le Québec ait meilleure Mine!*

Montreal, 29 October 2014\* — On 18 October 2014, over a hundred people gave a standing ovation to Nicole Kirouac, retired lawyer and special advisor to the *Comité de vigilance de Malartic* (1), at a reception in Rouyn-Noranda, where she was appointed and feted as the very first honorary member of *Coalition pour que le Québec ait meilleure mine* (2). On this occasion, a text written by Mr. Richard Desjardins (3), famous singer, song-writer and composer, and Vice-President of *Action boréale de l'Abitibi-Témiscamingue* (4), was read and presented to Ms. Kirouac.

## Homage by Richard Desjardins

*"I wonder why there are not more lawyers as vitally dedicated as Ms. Nicole Kirouac to safeguard the public interest. Without these very rare persons, what would we know about our rights? And where would we be if these rights had not been rescued from the jaws of inhuman cruelty? [...] Her ever dignified attitude has encouraged us and sustained us far more than she could ever imagine."* Extract from Richard Desjardins' address. (The whole address is on p.14.)

## Inspiring

*"Ms. Nicole Kirouac's commitment, expertise and energy inspire us all. For the past eight years, she has supported and helped thousands of citizens across the Province of Quebec concerned and worried about mining projects and (shale) gas ventures. Defending citizens' rights and dignity has been her main commitment."* As wrote Ugo Lapointe, co-founder and spokes-person of the *Coalition pour que le Québec ait meilleure mine* (2); e.g. coalition for safer mining practices in Quebec.

## Citizens' Rights

From the very beginning Ms. Nicole Kirouac was involved in all aspect at stake with the open-pit mine in Malartic. It is greatly thanks to her efforts that the Quebec Mining Law was recently modified to include news measures protecting the citizens' rights, for example:

- ◆ Before any exploration is started on private land, a written agreement must be obtained from the land owner;
- ◆ The right, for the citizen, to refuse preliminary work if expropriation might occur once the exploration gets under way;
- ◆ The right, for the citizen, to legal and professional counsel during negotiations with a mining enterprise wanting to acquire a residential or agricultural property.

## Open-cast Mines

Ms. Nicole Kirouac soldiers on in this 'mine field' and hopes that the Quebec Government will now set in motion independent analysis of the impacts of open-pit mines in order to revise the present norms which are no longer adequate for today's mining activities. Ms. Kirouac is also demanding that protective measures be adopted to protect people living next door to such mines and whose health is adversely affected by noise, toxic gas, dust, etc. These demands make general consensus and were expressed at the *Colloque sur les mines à ciel ouvert* on 18 October 2014 in Rouyn-Noranda.



(Photo: Nicole Kirouac collection)

Nicole Kirouac, daughter of Amédée, and grand-daughter of Andréas; in 2007, she organized the one and only KFA annual gathering ever held in Abitibi.

## Streamlined Biography

Nicole Kirouac born in Malartic, her father was a miner and she loves her hometown. She has been a teacher, school animator, and attorney specialising in family law during twenty-two years. Greater social justice has been her personal and professional goal and commitment for over forty years. She is a member of the Quebec Bar Association since 1984. She has been President of the Abitibi-Témiscamingue Bar Association as well as Vice-President of the Quebec Legal Aid's Lawyers Union. Before embarking on her legal career, Nicole Kirouac was the Founding President of the *Regroupement provincial des maisons d'hébergement pour femmes en difficulté* (5), Vice-President of the *Regroupement provincial des garderies du Québec* (6) and Executive Director of the *Centrale de l'enseignement du Québec* (7) (CSQ). She was also project director in Haiti. Since 2007, she is involved on a voluntary basis, in the mining developments in Quebec, particularly as a resource person to the *Comité vigilance de Malartic* (1), the *Regroupement des citoyens du quartier sud de Malartic* (9), as well as with the *Coalition pour que le Québec ait meilleure mine* (2), an association she co-founded and remains a member of it.

\* Source :

<http://www.quebecmeilleuremine.org/communiquerichard-desjardins-hommage-nicole-kirouac>

#### TRANSLATOR'S NOTES:

1. Comité de vigilance de Malartic: Malartic Watchdog Committee

2. Coalition pour que le Québec ait meilleure mine: pun in French as 'mine'

also refers to a person's face, so 'avoir meilleure mine' in French means to look better; so it is Coalition for a better looking/mining Quebec, and it means "fighting for safer mining practices in Quebec".

3. Richard Desjardins: well worth look him up on the Web.

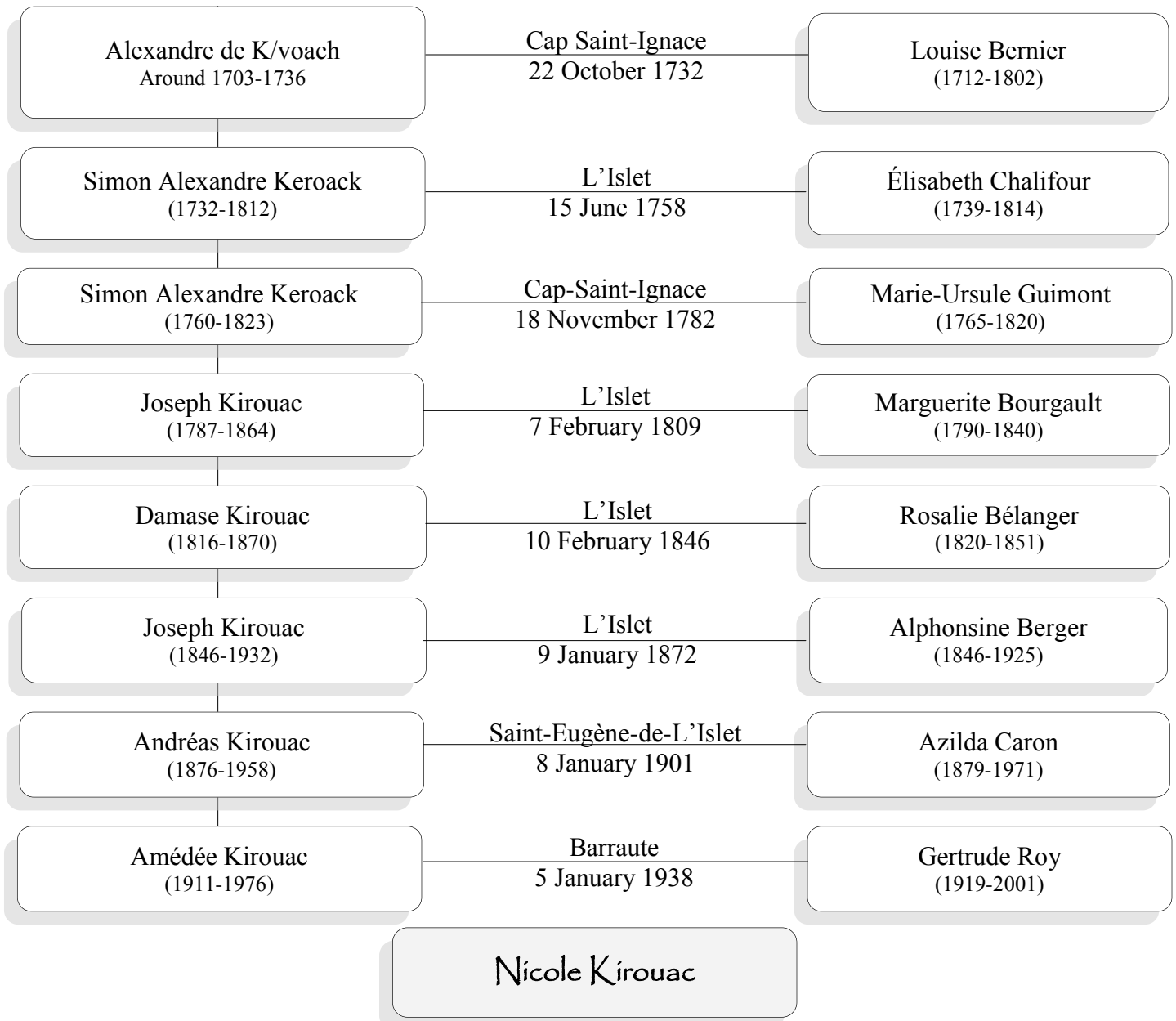
4. Action boréale de l'Abitibi-Témiscamingue: Sustainable Management in the Northern Forest of Abitibi-Témiscamingue

5. Regroupement provincial des maisons d'hébergement pour femmes en difficulté: Quebec Provincial Network of Women's Shelters.

6. Regroupement provincial des garderies du Québec: Provincial Association of Quebec Kindergartens

7. Centrale de l'enseignement du Québec: Quebec Head Quarter of the Teachers Unions

## Forebears of Nicole Kirouac





Anne-Marie Keroack, Sister Sainte Marguerite Marie

by Marc Villeneuve

Anne-Marie Keroack was born on 24 July 1889, daughter of Hubert Keroack <sup>1</sup> and Victoria Brassard <sup>2</sup>. The same day in the parish of Saint-Dominique in Jonquière, she was baptised Marie-Anne-Berthe-Stéphanie by her great-uncle, Abbé Hubert Keroack (see photo on page 13). Her Godfather was Donat Brassard <sup>3</sup>, a maternal uncle, and her Godmother was Desneiges Keroack, a paternal aunt <sup>4</sup>.

She was her parents' first child, followed by three boys: François-Xavier, born on 13 March 1892, Sylvio on 31 March 1894, and René on 26 June 1896. Soon after the birth of René, the family moved to Chambord, in the Lac-Saint-Jean region.

In 1899, Anne-Marie became a boarder at the Ursulines Convent in Roberval. She was known to be pious, reserved, modest, obedient and competent at domestic work like embroidery and knitting<sup>5</sup>.

In 1904, tragedy hit the family. On 25 August, her father, Hubert Keroack died suddenly at the young age of 39 <sup>6</sup>. Soon after, Anne-Marie obtained her teaching Certificate from the Quebec Department of Education. For the next few years, she helped her mother run the Station Hotel in Chambord <sup>7</sup>.

However, Anne-Marie was seriously attracted by religious life and she asked to be admitted at the noviciate of the Ursulines in Roberval. She was accepted and entered the noviciate on 26 January 1913 and received her habit on 30 April <sup>8</sup>. During her noviciate, she developed a high fever and had to spend long weeks convalescing. Finally, she recovered but her health remained fragile. Eventually, on 30 April 1915 <sup>9</sup>, she took her final vows. Later on she was appointed mistress of the part-boarder students.



Sister Sainte-Marguerite-Marie (Anne-Marie Keroack) wearing the official Ursulines habit.

Date: [19--] Unknown Photographer;  
Reproduction prohibited

<sup>1</sup> Hubert Keroack (2474), born on 14 April 1865 in L'Islet, son of Clovis Keroack (GFK 2426) and Zoé Fournier. (See photo on next page)

<sup>2</sup> Victoria Brassard, born on 6 August 1862 in Chicoutimi, daughter of François-Xavier Brassard and Marie Bergeron. (See photo on next page)

<sup>3</sup> Donat Brassard, Victoria's brother, married Léonide Keroack (GFK 2414), daughter of Emmanuel Keroack (GFK 2413) and Cédulie Pelletier on 10 November 1891 in the Parish of Saint-Dominique in Jonquière.

<sup>4</sup> Birth certificate

<sup>5</sup> In the obituary of Sister Marguerite-Marie, Ursulines Monastery, Roberval, 27 January 1955; archival document.

<sup>6</sup> Death certificate

<sup>7</sup> In the obituary of Sister Marguerite-Marie, Ursulines Monastery, Roberval, 27 January 1955; archival document.

<sup>8</sup> Idem.

<sup>9</sup> Idem.



The Ursulines' Convent in Roberval, PQ (Canada)

Sources: Trois-Rivières; Pinsonneault, édit. (19..?)

BAnQ :0002639373

Years went by slowly. Then on 6 July 1919, her young brother, Sylvio, was ordained to the priesthood; that made her very happy indeed <sup>10</sup> (see photo of Abbé Sylvio on page 13). On 28 June 1921 in Pointe-Bleue, her other brother, François-Xavier married Laetitia Tessier, a former student of the Ursulines.

The year 1925 brought great sadness to the family of Sister Marguerite-Marie; her mother was hospitalized in Quebec City and died at the Hôtel-Dieu Hospital on 19 November <sup>11</sup>.

Sister Marguerite-Marie's next appointment was at the infirmary looking after the sick girls. She was always very meticulous in everything. Unfortunately, she developed a grave illness that forced her to spend many years in a sanatorium <sup>12</sup>. In 1940, an important surgery cured the infection but left her with only 30% of her normal energy <sup>13</sup>. So, from then on, she did relatively quiet work, like sewing, knitting, preparing objects for bazaars to raise money for the mission, as well as supervising young people doing odd jobs inside the convent and outside in the courtyard.

Then, for a number of years, she worked in the convent pharmacy. There again she was a perfectionist and the prescriptions were never late, but always ready on time, even early <sup>14</sup>. For a while she also looked after the typing class where her sense of order and punctuality enabled her to complete her tasks quickly even if, at first, she thought that she would not have the time to do them <sup>15</sup>.

During August 1943, it was a great joy to Sister Marguerite-Marie to see her brother, Abbé Sylvio, be appointed Director of the Ursulines' Teachers' Training School in Roberval. Although this was a joy, she was rather concerned about her brother having not much of a voice and wondering how he would manage to 'sing' at all the Masses. However, her brother did not share her worries and managed, with a somewhat monochord voice <sup>16</sup>, to adequately start the Gloria and *Ite Missa Est* during Mass. He remained Director of the School until October 1947 <sup>17</sup>. After that he was appointed Parish Priest at the Cathedral in Chicoutimi and, soon after, was given the title of "Chanoine"; a 'Canon' in the family, an honour and another joy for his sister.

In August 1953, she became ill again and twice had to spend many months at the Hôtel-Dieu Hospital in Chicoutimi. She came back to the monastery for a short period; but it is with great sadness that she had to return to the hospital where she died on 13 December 1954 at the age of sixty-five; after thirty-nine years of religious life <sup>18</sup>.



Hubert Keroack (GFK 02474)  
(1865-1904)

Photo: Anne-Marie and Denise Laberge collection



Victoria Brassard (1862-1925)

Photo: Anne-Marie and Denise Laberge collection

<sup>12</sup> In the obituary of Sister Marguerite-Marie, Ursulines Monastery, Roberval, 27 January 1955; archival document.

<sup>13 to 16</sup> Idem.

<sup>17</sup> Priests of the Diocese of Chicoutimi, p.218

<sup>18</sup> In the obituary of Sister Marguerite-Marie, Ursulines Monastery, Roberval, 27 January 1955; archival document.

<sup>10</sup> Priests of the Diocese of Chicoutimi, p.218

<sup>11</sup> In *Le progrès du Saguenay*, 3 December 1925.



# Chinese Carnival in Quebec City in 2015?

Off-Shore production of the Carnival badges!

by René Kirouac

As the official Carnival refrain goes:

*Carnaval, Mardi gras, Carnaval  
À Québec, c'est tout un festival  
Carnaval, Mardi gras, Carnaval  
Chantons tous le joyeux Carnaval*

*Carnival, Mardi Gras\*, Carnival  
In Quebec City, it is festival time  
Carnival, Mardi Gras\*, Carnival  
Let's all sing, Carnival, Festival*

In St-Jean-Port-Joli, a lovely town on the lower south shore of the St. Lawrence River, **Promo Plastik\***, a workers' cooperative, owned by Serge Kirouac\*, has been making the **Bonhomme Carnaval**, i.e. the plastic badge sold as entry-ticket to take part in the various events of Quebec City's famous annual winter carnival. In autumn 2014, the workers' mood turned gloomy, to say the least, when they learned that the contract had been awarded off-shore! (\*See *Le Trésor* #104, p.4, in 2011.

For the past twenty-five years, **Promo-Plastik** has been producing the **Bonhomme Carnaval**. This coop currently employs some twenty persons. Even when it used to be **Plastic Gagnon**, the firm was making the Quebec City winter carnival logo; however, this year the carnival administrators decided to change supplier! And where did they find one? Of course, you guessed right: in China!

How did that happen? You may well ask! According to an article by Annie Mathieu, journalist for the Quebec City daily, *Le*

*Soleil*, of 1st October 2014, "The Carnival organizers decided to adopt a new design similar to the glow-in-the-dark round badge made for Quebec City's summer festival (Festival d'été de Québec (FEQ)). The entry badge will now be round, rather flat and will glow-in-the-dark."

It seems that the contract was awarded to Distribution Teknolight (DT), a Quebec City company whose owner and sole employee, a woman, managed to secure the contract to produce 130,000 badges for the 2015 Carnival. According to DT, the criteria for the selection were the knowledge of the glow-in-the-dark technology, delivery date and cost.

When answering the questions from the journalists, Denis Simard, President and CEO of the Carnival, admitted that the cost was an important factor: "*Life is always a question of production cost versus what customers are willing to pay.*"

As for Serge Kirouac, he denounces the loss of a contract to a foreign business, particularly because his firm is perfectly able to meet the Carnival's criteria. As a matter of fact, Promo-Plastik makes the FEQ glow-in-the-dark badges for Quebec City's summer festival. Moreover the Carnival is government sponsored, that is with public money but it seems that supporting the Quebec economy is no concern of its administrators. As for the hundred percent Quebec identity of the over-a-century-old winter festival, it is now lost.

Reactions to this sad decision were numerous and loud: Alain Bridault,



President of the Canadian Federation of Labour Cooperatives, was shocked by the Carnival's decision to change supplier. He underlined that **Promo Plastik** is technically perfectly able to satisfy the demands of the organizers and deplored the penny-pinchers' mentality. He urged those responsible to reverse their decision, and if they don't he will urge all the members of all the cooperatives in Quebec to boycott the 2015 Carnival. "You do not get away scot-free if you attack a cooperative."

\* Editor's note: On 27 November 2014, the Quebec City newspaper, *Le Journal de Québec*, wrote that the *Carnaval de Québec* would respect its contract for the 2015 badge. Consequently, the glow-in-the-dark badges will be manufactured in China. To know more about **Serge Kirouac** and **Promo Plastik** see *Le Trésor des Kirouac*, number 104, p. 4 in 2011.

\***Mardi Gras** is French for 'Fat Tuesday', or 'Shrove Tuesday' or 'Pancake Tuesday'. The last day of celebration before Lent starting on Ash Wednesday, a time of fasting leading up to Easter. (Source: Wikipedia)

## Sources and references

Annie Mathieu, [Une effigie made in China](#), *Le Soleil*, 1 October 2014.

Annie Mathieu, [Fabrication des effigies en Chine: menace d'appel au boycottage du Carnaval](#), *Le Soleil*, 4 octobre 2014. (theme of article: If logo is made in China, people could boycott the Carnival)

Carnaval de Québec: <http://carnaval.qc.ca/> (bilingual website)

Promo Plastik, <http://www.promoplastik.com/fr/>

Teknolight : <http://www.teknolight.ca/fr/>

*Le Trésor des Kirouac* no 116 **19**

Photo: Pierre Kirouac, 2008



# Back to the Sources: Two American Cousins in Warwick, Quebec

By Martha Christison and Susan Pringle

We grew up hearing stories of our great-grand-mother Rosalie Kirouac Caron (GFK 01106) and her husband, Francois Xavier Caron. We learned from our mothers, Ida and Emily Foss, that Rosalie had been ill and Francois had brought her and their children from Warwick to the United States to receive medical care. Unfortunately she died within two years. Francois had promised the family in Warwick that he would bring Rosalie back to Warwick to be buried.

Our mothers told of Francois immediately going to work in the United States, first as a carriage driver and later starting a dairy farm in Salem, New Hampshire which was called the State Line Dairy. Francois needed to support his young family. The farm grew, and our mothers stated that the men in the family worked on the farm and the women worked at

the local mills. The farm prospered and Francois traded cattle back and forth to Canada. French was always spoken at the farm. Both of our mothers described going to the farm every New Year's Day when everyone would individually receive Francois' blessing in French, even our Grandfather Gilbert Foss who did not speak French. The children remained close and our mothers spoke with pride about having fifty-one cousins. Our grandmother, Emeldine Rose Caron, (one of Rosalie's children) married Gilbert Eli Foss and they lived in Methuen, Massachusetts\*. They had three children: Ida, Emily and Donald. Ida and Emily are our mothers. (\*east-north-east of Lowell).

Until she died, our grandmother always spoke in French with her sisters, and also made several traditional Quebec recipes. Our



From left to right: Susan Pringle, François Kirouac and Martha Christison in front of the main altar in Warwick's parish church where the funerals of Rosalie Kirouac-Caron were held and where her daughter, Emeldine Caron (later Foss) was baptized. (Photo: Renaud Kirouac)

mothers, Ida and Emily, learned these recipes from their mother, Emeldine, and one of our family's favorite dishes was and still is 'tourtière' (Quebec meat pie).

The last time our mothers were together, they discussed the farm and the customs and love that were present there. After both of our mothers were gone, we continued to discuss the Warwick Kirouac family and decided to travel to Warwick to learn as much as we could about our grandmother, great-grandmother and ancestors.

Little did we know of the wonderful Kirouac reception we would receive. Francois Kirouac helped organize our trip, and we met him and Renaud at St-Médard Church in Warwick. They were such wonderful hosts and gave us

(Photo : François Kirouac)



From left to right: Renaud Kirouac, Martha Christison, Susan Pringle and her husband, Jon Pringle, in Warwick, on 29 October 2014.





Rosalie Kirouac (1842-1884)  
(Photo: Martha Christison collection)



François-Xavier Caron (1840-1926)  
(Photo: Martha Christison collection)



Émeline Caron and Gilbert Foss's family:  
Émeline Rose Caron, Gilbert Eli Foss and their  
two daughters, Emily, near her mother, and Ida,  
standing beside her father. (Photo: Martha Christison  
collection)



Four of the eleven children of Rosalie Kirouac and François-Xavier Caron: from left to  
right: Amanda Caron Châteauneuf, Pamela Caron Harris, Délima Caron Daigle and  
Émeline Caron Foss. (Photo: Martha Christison collection)

**Church register: birth of Émélidine Caron and death of Rosalie Kirouac grandmother and great-grandmother of Martha Christison and Susan Pringle**

B. 53. Le trois juin mil huit cent soixante huit.  
 Nous, ptre, curé, sous-signé, avons baptisé Marie  
 Rosanna Émélidine, née le même jour. Du légit.  
 mariage de F. Xavier Caron, cultivateur, et de  
 Rosalie Kéroack, de cette paroisse. Le parrain  
 a été Philippe Desrochers, qui n'a pu signer, et la  
 marraine, Sara Kéroack tante de l'enfant, laque  
 ainsi que le père, a signé avec nous.  
 Sara Kéroack  
 F. Xavier Caron  
 Ls. Pothier ptre

(3 June 1878) On third of June eighteen hundred and seventy-eight, we, priest, curate, undersigned, baptized Marie Rosanna Émélidine, born the same day from the legal union of F. Xavier Caron, farmer and Rosalie Kéroack, from this parish. The Godfather is Philippe Desrochers, who cannot sign his name, and the Godmother, Sara Kéroack, aunt of the infant who, with the father, signed with us.

Sara Kéroack

F. Xavier Caron

Ls. Pothier ptre (pastor)

N. 20. Le quatorze juin mil huit cent quatre-vingt quatre.  
 Nous, ptre, nous, archipêtre, curé, sous-  
 signé, avons inhumé dans le cimetière  
 de cette paroisse le corps de Rosalie Kéroack  
 épouse de F. Xavier Caron, cultivateur de  
 bestes à Lawrence, États Unis, l'avant-  
 veille, à l'âge de quarante-trois ans.  
 Châmes présents: F. Xavier Caron et Zoël  
 Boutin sous-signés. Actum fait  
 F. Xavier Caron  
 Zoël Boutin  
 Ls. Pothier archipêtre

(14 June 1884) On fourteen of June, eighteen hundred and eighty-four, we, archpriest, curate, undersigned, buried in the Parish Cemetery, the body of Rosalie Kéroack, wife of F. Xavier Caron, farmer; who had died in Lawrence, United States, two days before, at the age of forty-three. Were present: F. Xavier Caron and Zoël Boutin, who signed below. Document read.

F. Xavier Caron

Zoël Boutin

Ls. Pothier, archpriest

**Editor's Note: Zoël Boutin, one of the witnesses, was a brother-in-law of Rosalie and François -Xavier Caron, as he was married to Joséphine Kéroac, on 4 February 1884 in Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud.**



so much information about the Kirouac family. Renaud had graciously made arrangements for us to review some of the old church records which included our grandmother's baptismal record in St-Médard and the church record indicating that Francois Caron had indeed kept his promise and brought Rosalie back to Warwick.

We lit candles in the church to honor the memories of both Rosalie and Emeldine. Then Francois and Renaud drove us to Warwick cemetery where we paid respect to the many Kirouacs

buried there. We enjoyed a delicious dinner together celebrating Kirouac family history. We never expected such a wonderful reception and such knowledgeable hosts. It was a pleasure; we are so grateful and thankful for the wonderful hospitality.

While visiting St-Médard we offered a prayer for our great-grandmother, Rosalie. We have often wondered how it must have been for her being very ill in another country without, we imagine, the support and closeness

of her Warwick extended family. Hopefully she knows that her children did well, have remained close throughout the years, and have passed on to us a legacy of family closeness, honesty, hard work and integrity that continues to this day.

We are proud to be Kirouacs' descendants.

Martha Christison, Emily Foss's daughter, Atlanta, Georgia

Susan Pringle, Ida Foss's daughter, Essex, Vermont



Susan Pringle and Martha Christison in St-Médard Church in Warwick, 29 October 2014.  
(Photo: François Kirouac)



# IN MEMORIAM



## **BOWSER, JOANNE E. (1952-2014)**

In Manchester, NH, Joanne E. Bowser, 62, died Sept. 6, 2014, at the home of her brother, Daryl, after a battle with lung cancer. She was born in Manitoba, Canada, on May 16, 1952. She was the daughter of Garfield Bowser and the late **Adelle (Mossey) Kirouac**. She grew up in Peterborough, Ontario, and graduated from Con-Val Regional High School. In earlier years, she worked as a paralegal for several law firms in the area. She also was a mediator, massage therapist and most recently, a licensed nursing assistant in Bennington, Vt. She was very strong and spiritual. She always had Maltese dogs, which she loved. She enjoyed buying and selling antiques. The family includes her father, Garfield Bowser of Halifax, Nova Scotia; her sister, Dawne Bishop, and her husband, Bud, of Hollywood, Florida; her brothers Kevin Bowser, David Bowser of Belmont and Daryl Bowser and his wife, Tracy, of Manchester; her nieces, Jackie Moss of Florida, Danielle Bowser of Manchester; her nephew, Travis Bowser of Florida; great-nieces and great-nephews; aunts, uncles and cousins. She was predeceased by her mother, Adelle Kirouac, and her brother Keith Bowser.

## **HÉBERT-GAUDREAU, YVONNE (1931-2014)**

In St-Lambert, Quebec, on 10 October 2014 at the age of 83, died Mrs. Yvonne (née Hébert) Gaudreault. She was the wife of Roch Gaudreault, son of **Oveline Keroack (GFK 02445)** and Alfred Gaudreault. Besides her husband, she leaves to mourn her children: Jean-Roch (Francine Morand), Marie, Louise, Claire (Pierre Gosselin) and Michel (Giacinta Dirienzo), eleven grandchildren and three great-grandchildren. A religious ceremony was held on Saturday, 18 October 2014, in the chapel of Maison Darche Funeral Parlour in St-Hubert, Quebec. **She was the sister-in-law of Françoise and Denise Gaudreault of Jonquière, Saguenay, Quebec.**

## **KEROACK, LILIANE THÉRIEN (1932-2014)**

On 20 September 2014 in Escondido, California, aged 82 years, died Liliane Keroack née Thérien. She leaves to mourn her son Richard (Rachel), her sister, Denise Thérien-Butler (the late Thomas Butler), her brother, Claude Thérien (Lise Masson), granddaughters, cousins, nephews, nieces and friends. She was buried on 4 October 2014 in San Diego, California, her beloved adopted land. She was the wife of Yves Kéroack, son of Juliette (née Tessier) and **Adélard Kéroack (GFK 00134)**.

## **PAUL-LACROIX, IRÈNE (1922-2014)**

At the Long Term Care Centre Foyer du Bonheur in Hull-Gatineau (QC), on 30 September 2014, aged ninety-two, died Mrs. Irène Lacroix (née Paul). She leaves to mourn her children: Mariette (Clément Huppé), Mireille (the late Louis Pelletier), Rémi (Michèle Joly), Gaston (Pauline Morin), Paul (Agathe St-Martin), **Claire and Gilles Kirouac, GFK 00941**; one sister, Marielle (the late Albini Valiquette); many grand-children and great-grand-children as well as many nephews and nieces. She was predeceased by her parents: Marie (née St-Amour) and David Paul; her husband, Omer Cyprien Lacroix; her son Gilles; her brother René (the late Yvette Carle) and her sister Raymonde (the late Albert St-Amour). Funeral was held at the Church of the Assumption in Maniwaki, QC, on 6 October 2014 followed by burial in the Parish Cemetery.

## **POHLEN, MICHAEL STEVEN (1954-2014)**

Michael Steven Pohlen was born on July 10, 1954, in Marshall to Benjamin and Lorene (née Thomas) Pohlen. He was born and raised on the family farm; the same farm Mike and his wife owned and operated to the present. Mike attended St. Edward Catholic School and graduated from Minneota High School in 1972. On July 10, 1976, he was united in marriage to Cecelia Drown\*. He loved farming and was passing that love to his children and grandchildren. He liked camping, kayaking, bicycling, bird watching, and his newest hobby was wine making. He enjoyed travelling with his wife and taking destination vacations, many which included their grandchildren. Mike also enjoyed visiting with family and friends bringing a smile to the face of all who knew him. He took great pride in watching his grandchildren grow, play and pray.

Through a recent series of medical events, Michael suffered respiratory failure which led to a cardiac arrest. He died on October 29, 2014 at the Sanford Hospital in Sioux Falls, SD. He is survived by his wife, Cecelia, of Minneota, children Nathan (and Cari) of Minneota, Theresa MacArthur and Dan Schipper, of Canby, Nicholas (and Casey) of Minneota; grandchildren, Alex, Emily and Isaac Pohlen, Lily and Liam MacArthur, Logan and Levi Pohlen; siblings, Eunice Haugen, Jerry Pohlen, Diane (and Jim) Jalen, Ben (and Sue) Pohlen, Doug (and Linda) Pohlen, Margene (and Bernie) Claeys; brother-in-law, Herb Schmitz; many nieces, nephews, relatives and friends. He was preceded in death by his daughter Jennifer (Angel Jenny), his parents Ben and Lorene, sisters, Phyllis VanWatermeulen, Lois Schultz, and Delores Schmitz.



**\*Link with K/s provided by LeRoy Curwick, uncle of Cecelia Drown Pohlen** who is the daughter of Kay Curwick Drown (LeRoy's sister). Kay was the sixth child of Leo Elmer Curwick and Mary Valerie Baert. Leo Elmer was the second son of Joseph Napoleon Curwick (the second so named by his father Hippolyte Curwick), born 1870 in Kansas and married to Caroline Patnaude, who was born and baptized in L'Erable, Illinois in 1876.

#### **ROY, DENIS (1930-2014)**

At the Hôtel-Dieu Hospital in Arthabaska, Quebec, on 22 November 2014, at the age of 84 years and one month, died Denis Roy, husband of Suzanne Pelletier-Roy for fifty-nine years. He was the youngest and last surviving of the five children of the late **Eddy Roy and Germaine Kirouac (GFK 00731)**. Denis Roy worked for thirty-five years as clerk, then supervisor, at the Victoriaville Post Office. Besides his wife, he leaves to mourn his three children: Michel (Josée de Repentigny) Marie-France (Patrice Gravel) and Mario (Sylvie Lemire); his two grandsons, Antoine and Nicolas Gravel; his god-daughter, Louise Roy (Philipp Sheetz) and his god-son, André Pelletier (Maryse Laroche). He was the brother of the late Roger Roy (the late Cécile Paquette) the late Rolland Roy (Rachel Laroche) the late Jean-Marc 'John' Roy (the late Raymonde Côté) the late Monique Roy (the late Raoul Olivier). He was the brother-in-law of Pierrette Pelletier (the late Léo Ling) René Pelletier (Jacqueline Roberge) Nicole Pelletier (the late Claude Hénault) the late Yvon Pelletier (the late Monique Lavigne, Mariette Lacasse, Ginette Pelletier (Guy Labbé). Funeral was on 29 November 2014 in Notre-Dame-de-l'Assomption Church in Victoriaville, followed by burial in St-Joseph Cemetery.

#### **SALLIN-KÉROACK, FABIENNE (1955-2014)**

In Verdun, Montreal suburb, aged fifty-eight, died Fabienne Sallin, wife of Yves Kéroack. Besides her husband, she leaves to mourn her children Youri Sallin-Kéroack and Svetlana Sallin-Kéroack as well as her sisters, Gisèle, Claudine and Rose-Marie.

#### **TREMBLAY-LABERGE, HERMANCE (1928-2014)**

On 25 August 2014, at the Long Term Care Centre in Jonquière, aged eighty-six years and six months, died Mrs. Hermance Tremblay, wife of François-Xavier Laberge, from Jonquière (Saguenay). She was the daughter of the late Elisa (née Harvey) and Willie Tremblay. Funeral was on 30 August 2014 in Notre-Dame-de-la-Paix Church in Jonquière. Ashes were interred in the Arvida Cemetery. Besides her husband, she leaves to mourn her children: Dr. Martine Laberge (Dr. Paul F. Joseph), Bruno Laberge (Michèle Cormier), Edith Laberge (Richard Belley); her grandchildren: Marie-Soleil Belley, Jean François Laberge (Cristel Touchette), Sophie Belley, William F. Joseph; her brothers and sisters: the late Lucien Tremblay, the late Marie-Ange (the late Antonio Bouchard), the late Marguerite (the late Arthur Larouche), the late René (the late Marguerite Brassard), the late Léo (Rita Harvey), Rolande (the late Gérard Dufour), the late Gérard (the late Olivette St-Pierre, Rolande Simard), the late Maurice (Denise Bouchard), Thérèse (Louis-Marie Harvey); brothers-in-law and sisters-in-law; the children of **Émilie Keroack (GFK 02442)** and François Laberge: the late Mariette Laberge, the late Jean-Charles (the late Marguerite Savard), the late Rose-Aline, the late Dominique (Marguerite Boily), the late Gertrude, the late Abbé Léon Laberge\*, and Béatrice Laberge. (\*See page 12 in the present bulletin.)



OUR DEEPEST CONDOLENCES TO THE BEREAVED FAMILIES

OBITUARIES AND DEATH NOTICES WITH PHOTOS ARE PRECIOUS SOURCES OF PERTINENT INFORMATION TO ADD TO OUR GENEALOGICAL DATA BASE AND ARCHIVES. IF YOU HAVE ANY, PLEASE SEND US SCANNED COPIES (OR PHOTOCOPIES) TO HELP BRING UP TO DATE OUR GENEALOGICAL DICTIONARY.

# GENEALOGY / THE READERS' PAGE

The KFA's computerized genealogical data base comprises a number of persons' names for which we are missing either the spouse and/or the parents' names; therefore, answers to the following questions would enable us to complete our data. Feel free to consult our previous issues of *Le Trésor* and please forward us the relevant info.

Many Thanks  
François Kirouac

**Three answers received from Lucille Kirouac of Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud (QC):**

## Question 465

What are the names of the parents of Marco Turgeon, spouse of Nathalie Brassard, daughter of Réjean Brassard and Thérèse Kirouac (GFK 01312)? Also, when and where did this couple get married?

Marco Turgeon's parents are Diane Lemieux and Florian Turgeon. No wedding took place.

## Question 466

What are the names of the parents of Annie Vaillancourt, spouse of Alain Brassard, son of Réjean Brassard and Thérèse Kirouac (GFK 01312)? The couple was married on 1 July 1995 in Rimouski, Québec, Canada. Where exactly?

Annie Vaillancourt's parents are Jacques Vaillancourt and Elmina Allard.

## Question 467

What are the names of the parents of Micheline Alix, spouse of Michel Kirouac (GFK 01319), son of Albert Kirouac and Irène Auger? Also, when and where did this couple get married?

Micheline Alix's parents are Lionel Alix and Fernande Lauzon.

Many thanks to Lucille for the answers.

## Question 474

What are the names of the parents of Simon Duval, spouse of Brigitte Jalbert, daughter of Jacques Jalbert and Lise\* Kirouac (\*daughter of Odilon Kirouac - GFK 01808)?

## Question 475

What are the names of the parents of Pierre Mercier, spouse of Vicky Jalbert, daughter of Jacques Jalbert and Lise\* Kirouac (\*daughter of Odilon Kirouac - GFK 01808)?

## Question 476

What are the names of the parents of Paul Chabot, spouse of Aline Kirouac, daughter of Aimé Kirouac (GFK 01815) and Gertrude Bouchard-Kirouac?

## Question 477

What are the names of the parents of Jean Lesage, spouse of Josée Kirouac, daughter of Yves Kirouac (GFK 02300) and Marguerite Grondin-Kirouac? Also, when and where did the marriage take place?

## Question 478

What are the names of the parents of Zane Plante, spouse of Christine Bertrand, daughter of Fernand Bertrand and Thérèse Kirouac (GFK 00585)?

## Question 479

What are the names of the parents of Robert Feifer, spouse of Hélène Bertrand, daughter of Fernand Bertrand and Thérèse Kirouac (GFK 00585)? The couple was married in Vancouver; exact date and location of the wedding would be appreciated?

## Question 480

What are the names of the parents of Gordon Lenhard, second spouse of Marguerite Marie Keroack (GFK

01241), daughter of Paul Keroack and Marie-Claire Hurtubise? The couple was married on 7 September 1999. Where did the wedding take place?

## Question 481

What are the names of the parents of David R. Sage, spouse of Janine Marie Kirouac (GFK 00398), daughter of Réal Kirouac and Barbara Ruth Sanders? The couple was married on 24 September 1994 in Northampton, Massachusetts, USA.

## Question 482

What are the names of the parents of Holly A. Wilson, spouse of Kevin Michael Kirouac (GFK 00397), son of Réal Kirouac and Barbara Ruth Sanders? The couple was married on 6 May 1989 in Northampton, Massachusetts, USA.

## Question 483

What are the names of the respective parents of Jean-Marie Kirouac and Léonie Thibault?

## Question 484

What are the names of the respective parents of Garfield Bowser and Adelle (Mossey) Kirouac? Ref.: *In Memoriam*, p. 24 in the present issue.

## Question 485

What are the names of their respective parents of Yves Kéroack and Fabienne Sallin? Ref.: *In Memoriam*, p.25 in the present issue.

---

*We welcome your genealogical questions and we will do our very best to answer them.*

*Results will be published in future issues of Le Trésor.*

*The Editor*



## KIROUAC FAMILY ASSOCIATION BOARD OF DIRECTORS 2014-2015

### **PRESIDENT**

François Kirouac (00715)  
31, rue Laurentienne  
Saint-Étienne-de-Lauzon  
(Québec) G6J 1H8  
Telephone: (418) 831-4643

### **1<sup>ST</sup> VICE-PRESIDENT**

### **SECRETARY OF THE REUNION**

Céline Kirouac (00563)  
1190, rue de Callières  
Québec (Québec) G1S 2B4  
Telephone: (418) 527-9858

### **2<sup>ND</sup> VICE-PRESIDENT**

Marc Villeneuve  
140, Rue de la Victoire  
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7  
Telephone: (418) 549-0101

### **TREASURER**

René Kirouac (02241)  
3782, Chemin Saint-Louis  
Québec (Québec) G1W 1T5  
Telephone: (418) 653-2772

### **COUNSELLER**

Marie Kirouac (00840)  
1039, rue Raoul-Blanchard  
Québec (Québec) G1X 4L2  
Telephone: (418) 871-6604

### **COUNSELLER**

Marie Lussier Timperley  
127, chemin Schoolcraft  
Potton (Québec) J0E 1X0  
Telephone: (450) 292-4247

### **COUNSELLER**

Mercédès Bolduc  
140, Rue de la Victoire  
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7  
Telephone: (418) 549-0101

### **COUNSELLER**

Vacant

### **COUNSELLER**

Vacant

## KIROUAC FAMILY ASSOCIATION REGIONAL REPRESENTATIVES

### **Region 1**

QUÉBEC, BEAUCE-APPALACHES

Marie Kirouac (00840)  
1039, rue Raoul-Blanchard  
Québec (Québec) G1X 4L2  
Telephone: (418) 871-6604

### **Region 2**

MONTREAL, OUTAOUAIS, ABITIBI

Vacant

### **Region 3**

SOUTH-SHORE,  
LOWER ST. LAWRENCE,  
GASPE PENINSULA & MARITIMES

Lucille Kirouac (01307)  
123, Chemin Rivière-du-Sud  
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud  
(Québec) G0R 3A0  
Telephone: (418) 259-7805

### **Region 4**

MAURICIE, BOIS-FRANCS,  
EASTERN TOWNSHIPS

Renaud Kirouac (00805)  
9, rue Leblanc, C.P. 493  
Warwick (Québec) J0A 1M0  
Telephone: (819) 358-2228

### **Region 5**

SAGUENAY, LAC-SAINT-JEAN

Mercédès Bolduc  
140, Rue de la Victoire  
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7  
Telephone: (418) 549-0101

### **Region 6**

ONTARIO AND  
WESTERN PROVINCES

Georges Kirouac (01663)  
23, Maralbo Ave. E.  
Winnipeg (Manitoba) R2M 1R3  
Telephone: (204) 256-0080

### **Region 7**

UNITED STATES

*EASTERN TIME ZONE*

Mark Pattison  
1221, Floral Street NW  
Washington, DC 20012 USA  
Telephone: (202) 829-9289

*CENTRAL TIME ZONE*

Greg Kyrourac (00239)  
P. O. Box 481  
Ashland, IL 62612-0481 USA  
Telephone: (217) 476-3358

## PERMANENT COMMITTEES OF THE KIROUAC FAMILY ASSOCIATION

### **LE TRÉSOR DES KIROUAC**

Marie Kirouac - Primarily Responsible

Bulletin Production  
(in alphabetical order)

LeRoy Roger Curwick  
François Kirouac  
Jacques Kirouac  
Marie Kirouac  
Greg Kyrourac  
Marie Lussier Timperley

### **COMMUNICATIONS**

Vacant

### **HISTORY AND GENEALOGY**

François Kirouac- Primarily Responsible

(in alphabetical order)

Céline Kirouac  
François Kirouac  
Lucille Kirouac  
Greg Kyrourac

### **SOUVENIRS AND BOOKS**

Vacant

### **AUDIOVISUAL ARCHIVES**

Vacant

### **JACK KEROUAC OBSERVATORY**

Responsible: Éric Waddell

### **MARIE-VICTORIN OBSERVATORY**

Responsible: Lucie Jasmin

### **WEBSITE**

Webmaster: Réjean Brassard

Our motto  
**Pride Dignity Integrity**



Founded: 20 November 1978  
Incorporated: 26 February 1986  
*Member of the Fédération  
des familles-souches  
du Québec inc. since 1983*

Canada Post  
Mail agreement Number 40069967 for Mailing Publications  
Return to the following address:  
Fédération des familles-souches du Québec inc.  
C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy, Québec (Québec) G1V 4C6  
**IMPRIMÉ—PRINTED PAPER SURFACE**

If you have renewed your membership for 2015, we are very grateful. However, if you have forgotten, there is still time, but please do it now to make sure to receive our next bulletin. Your contribution helps us further our research work and maintain a financially healthy association. Thank you for renewing ASAP and do pass the word around to your K/ relatives.

### **To contact us or to receive information about our activities**

**Main office:**  
3782, Chemin Saint-Louis  
Québec (Québec)  
Canada G1W 1T5

**Internet Site:**  
[www.familleskirouac.com](http://www.familleskirouac.com)  
**E-mail:** [afkirouacfa@hotmail.com](mailto:afkirouacfa@hotmail.com)

**Treasurer and Membership:**  
**René Kirouac**  
**Telephone:** (418) 653-2772

### **FREE E-MAIL KFA NEWS SERVICE**

## ***LE TRÉSOR EXPRESS***

To receive KFA's INFO EXPRESS bulletins,  
Simply send us your own e-mail address to:  
[afkirouacfa@hotmail.com](mailto:afkirouacfa@hotmail.com)